Aqua Wave

SUNGLASSES CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTION/
OKULARY PRZECIWSŁONECZNE: INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI/
SLUNEČNÍ BRÝLE: PÉČE A NÁVOD K ÚDRŽBĚ/
SLNEČNÉ OKULIARE: STAROSTLIVOSŤ A NÁVOD NA ÚDRŽBU/
INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA OCHELARILOR DE SOARE/
NAPSZEMÜVEG HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

@aquawave_polska

#liveonthewave

EN

FILTERS CATEGORIES:	DESCRIPTION:	USAGE:
CAT. 0	Light tint sunglasses	Very limited reduction of sunglare
CAT. 1	Light tint sunglasses	Limited protection agaist sunglare
CAT. 2	General purpose sunglasses	General protection agaist sunglare
CAT. 3	General purpose sunglasses	High protection agaist sunglare
CAT. 4	Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction	Very high protection agaist extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in desert

UV400 PROTECTION: provides 100% protection from UVA i UVB light.
POLARIZED: a polarized lens eliminates the impact of annoying reflective glare. It blocks sunshine reflected off a level surface, such as snow water or road, thereby providing perfect visual clarity. TAC layer (coated cellulose triacetate) gives firmness, durability and scratch resistance.
PC EYEGLASS LENS: lenses made of polycarbonate (PC) are highly resistant to impact, scratches and breaking
REVO: multilayer coating protects your eyes by eliminating harmful light.
TR90: flexible, durable and extremely lightweight material used in a frame.It does not distort or fade.

This product is a Personal Protective Equipment (PPE), classified as category I, supports the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and meets the standard EN ISO 12312-1:2022.
Obsolescence deadline: 24 month from the date of purchase.
Declaration of Conformity available on the website: deklaracje.farias.pl

Made in China.
Manufacturer:
Farias Sp. z o.o.
Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA
tel. + 48 33 44 41 777
www.farias.pl

SUNGLASSES CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTION:
- The sunglasses are not suitable for looking directly at the sun, nor as the protection against artificial UV radiation e.g. a solarium.
- The sunglasses are not suitable for road use in twilight or at night.
- The sunglasses are not suitable for use as eye protection against mechaic threats.
- Recommended is to clean the lenses with soap and warm water or microfiber lens cleaning cloth. Do not use any dirty or sharp cloth.
- Special care should be taken when cleaning lenses with REVO coatings, since those are very sensitive to scratches.
- Do not place the lenses face down on any surface.
- Store in specially provided case or pouch, when not using the sunglasses.
- For a safe transportation use package (case, pouch).
- Do not drop, sit or stand on the product.
- Before the use or after the fall, check the sunglasses if there are not any damaged.
- Damaged parts should be replaced by new, identical elements.
- Do not use damaged glasses because they do not provide protection.

The above rules must be applied to keep the product in good condition.

PL

KATEGORIE FILTRÓW:	OPIS:	ZASTOSOWANIE:
KAT. 0	przezroczysty lub bardzo jasno zabarwiony	bardzo ograniczona redukcja promieniowania słonecznego
KAT. 1	bardzo jasno zabarwiony	ograniczona redukcja promieniowania słonecznego
KAT. 2	średnio zabarwiony, ogólnego zastosowania	średnia redukcja promieniowania słonecznego
KAT. 3	średnio zabarwiony, ogólnego zastosowania	duża redukcja promieniowania słonecznego
KAT. 4	bardzo ciemno zabarwiony, specjalnego przeznaczenia, bardzo duża redukcja promieniowania słonecznego	bardzo wysoka ochrona przed mocnym promieniowaniem słonecznym np. na plaży, na ośnieżonym stoku narciarskim,wysoko w górach czy na pustyni

FILTR UV400: zapewnia 100% ochrony przed promieniowaniem UVA i UVB.
POLARYZACJA: soczewki polaryzacyjne eliminują wszelkiego rodzaju refleksy i rozproszone światło. Blokują promienie słoneczne odbite z poziomych płaszczyzn takich jak śnieg, woda, szosa zapewniając tym samym idealną przejrzystość widzenia. Powłoka TAC (trójoctan celulozy) dodatkowo zapewnia stabilność, trwałość i odporność na zarysowania.
SOCZEWKI PC: Soczewki wykonane z poliwęglanu (PC) są wysoce odporne na uderzenia, zarysowania i złamania.
REVO: wielowarstwowa powłoka chroni wzrok, doskonale odbijając promienie ultrafioletowe.
TR90: elastyczny, wytrzymały i super lekki materiał zastosowany w ramkach okularów. Nie odkształca się i jest odporny na blednięcie.

Ten produkt jest środkiem ochrony osobistej (PPE) kategorii I.
Spełnia zasadnicze wymagania rozporządzenia unijnego 2016/425 PPE EU.
Spełnia wymagania normy EN ISO 12312-1:2022.
Okres trwałości: 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta/użytkownika.
Deklaracja zgodności dostępna na stronie: deklaracje.farias.pl

Wyprodukowano w Chinach.
Producent:
Farias Sp. z o.o.
Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA
tel. + 48 33 44 41 777
www.farias.pl

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI OKULARÓW PRZECIWSŁONECZNYCH:
- Produkt nie nadaje się do bezpośredniego obserwowania słońca, jak również do ochrony przed sztucznym światłem, np. solarium.
- Ostrzeżenie! Nieodpowiednie do jazdy o zmierzchu lub nocą.
- Okulary nie nadają się do użytku jako ochrona oczu przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Zaleca się czyszczenie soczewek ciepłą wodą z mydłem lub chusteczką do tego przeznaczoną. Nie używać zabrudzonych i ostrych szmatek.
- Zachować szczególną ostrożność przy czyszczeniu soczewek z powłoką REVO, gdyż jest ona wyjątkowo podatna na zarysowania.
- Nie należy kłaść okularów soczewkami do dołu, gdyż mogą ulec zarysowaniu.
- Okulary, gdy nie są używane, należy przechowywać w przeznaczonym do tego celu woreczku lub futerale.
- Do bezpiecznego transportu okularów służą opakowania, np. futerał lub woreczek.
- Nie należy upuszczać, siadać ani stawać na okularach.
- W przypadku upadku należy sprawdzić czy okulary nie uległy uszkodzeniu.
- W razie uszkodzenia należy wymienić uszkodzone elementy na nowe, identyczne.
- Nie należy używać uszkodzonych okularów, gdyż nie zapewniają ochrony.

Dla długotrwałego zachowania walorów użytkowych konieczne jest przestrzeganie powyższych wskazówek.

CS

UV FILTRE KATEGORIE:	POPIS:	POUŽÍVÁNÍ:
KAT. 0	transparentní nebo mírně zbarvené	velmi omezené snížení slunečního záření
KAT. 1	mírně zbarvené	omezené snížení slunečního záření
KAT. 2	střední barva, obecné použití	obecná ochrana proti slunečnímu záření
KAT. 3	střední barva, obecné použití	vysoká ochrana proti slunečnímu záření
KAT. 4	velmi tmavé barvy, zvláštního účelu, velmi vysoká redukce slunečního záření	velmi vysoká ochrana proti extrémní sluneční záření, např. na moři, na sněžnicích, na vysokých horách nebo v poušti

Filtr UV400 OCHRANA: poskytuje 100% ochranu před UVA, UVB zářením.
POLARIZACE: polarizované čočky eliminují vliv obtěžujících odleských světla. Blokuje sluneční světlo odrazené od povrchů jako je sníh nebo voda či silnice, čímž poskytují dokonalou vizuální jasnost. TAC vrstva (potažený triacetát celulózy) poskytuje pevnost, trvanlivost a odolnost proti poškrábání.
ČOČKY PC: Čočky vyrobené z polykarbonátu (PC) jsou vysoce odolné proti nárazu, poškrábání a zlomení.
REVO: vícevrstvý nátěr chrání oči tím, že eliminuje škodlivé světlo.
TR90: pružný, odolný a extrémně lehký materiál použitý na brýlovou obrubu. Nedeformuje se a je odolný proti vybledlnutiu

Tento výrobek je zapsán v osobních ochranných prostředcích (OOP), které jsou klasifikovány jako kategorie I, splňuje základní požadavky nařízení EU 2016/425 PPE EU, a splňuje normy EN ISO 12312-1:2022.
Záruční lhůta: 24 měsíců od data zakoupení.
Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: deklaracje.farias.pl

Vyrobené v Číně.
Výrobce:
Farias Sp. z o.o.
Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA
tel. + 48 33 44 41 777
www.farias.pl

SLUNEČNÍ BRÝLE: PÉČE A NÁVOD K ÚDRŽBĚ:
- Sluneční brýle nejsou vhodné pro přímý pohled do slunce, ani jako ochrana proti umělému UV záření, například solária.
- Varování! Sluneční brýle nejsou vhodně k používání v silničním provozu za soumraku nebo v noci.
- Sluneční brýle není možné chápat jako ochranu proti možnému mechanickému poškození očí.
- Doporučuje se čistit čočky teplou vodou a mýdlem nebo hadříkem z mikrovlákna na objektivy. Nepoužívejte znečištené hadříky nebo hadříky, které by mohly povrch čočky poškrábat.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat při čištění REVO čočky, protože jsou velmi citlivé na poškrábání. Nezapomeňte s nimi zacházet velmi opatrně.
- Nepokládejte čočky licem dolů na jakémkoli povrchu.
- Skladujte ve speciálním ochranném pouzdře nebo obalu.
- Nesedět ani nestůjte na brýlích, budte opatrní na jejich upuštění.
- Pro přenášení použijte vhodný ochranný prostředek (obal, pouzdro).
- Před použitím nebo po pádu zkontrolujte sluneční brýle i v případě, že nejsou vidět žádné poškození . Poškozené díly musí být nahrazeny novými, identickými prvky.
- Nepoužívejte poškozené brýle, protože neposkytují ochranu.

Výše uvedené instrukce musí být dodrženy, jen pak bude výrobek dobře sloužit.

SK

UV FILTRE KATEGORIE:	POPIS:	POUŽÍVÁNÍ:
KAT. 0	čisté alebo veľmi ľahký odtieň	veľmi obmedzené zníženie slnečného žiarenia
KAT. 1	ľahký odtieň	obmedzené zníženie slnečného žiarenia
KAT. 2	stredná	priemerné zníženie slnečného žiarenia
KAT. 3	tmavá	veľké zníženie slnečného žiarenia
KAT. 4	veľmi tmavý	veľmi vysoká ochrana proti extrémnej slnečnej žiarenie, napr. na mori, na snežniciach, na vysokých horách alebo v púšti

Filter UV400 OCHRANA: poskytuje 100% ochranu pred UVA, UVB žiarenie.
POLARIZÁCIE: polarizované šošovky eliminujú vplyv obťažujúcich odleskov svetla. Blokuje slnečné svetlo odrazené od povrchov ako je sneh alebo voda či cesty, čím poskytujú dokonalú vizuálnu jasnosť. TAC vrstva (potiahnutý triacetát celulózy) poskytuje pevnosť, trvanlivosť a odolnosť proti poškriabaniu.
ŠOŠOVKY PC: Šošovky vyrobené z polykarbonátu (PC) sú vysoko odolné voči nárazom, poškriabaniu a zlomeniu.
REVO: viacvrstvový náter chráni oči tým, že eliminuje škodlivé svetlo.
TR90: pružný, odolný a extrémne ľahký materiál použitý na okuliarovú obrubu. Nedeformuje sa a je odolný proti vybledlnutiu

Tento výrobok je zapísaný v osobných ochranných prostriedkoch (OOP), ktoré sú klasifikované ako kategória I, spĺňa základné požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 PPE EÚ, a spĺňa normy EN ISO 12312-1:2022.
Záručná lehota: 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach: deklaracje.farias.pl

Vyrobené v Číně.
Výrobca:
Farias Sp. z o.o.
Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA
tel. + 48 33 44 41 777
www.farias.pl

SLNEČNÉ OKULIARE : STAROSTLIVOSŤ A NÁVOD NA ÚDRŽBU:
- Slnečné okuliare nie sú vhodné pre priamy pohľad do slnka, ani ako ochrana proti umelému UV žiareniu, napríklad solárium.
- Upozornenie! Slnečné okuliare nie sú vhodné na používanie v cestnej premávke za súmraku alebo v noci.
- Slnečné okuliare nie je možné chápať ako ochranu proti možnému mechanickému poškodeniu očí.
- Odporúča sa čistiť šošovky teplou vodou a mydlom alebo handričkou z mikrovlákna na objektívy . Nepoužívajte znečistené handričky alebo handričky, ktoré by mohli povrch šošovky poškriabať.
- Osobitnú pozornosť treba venovať pri čistení REVO šošovky, pretože sú veľmi citlivé na poškriabanie . Nezabudnite s nimi zaobchádzať veľmi opatrne.
- Nekladte šošovky licom nadol na akomkoľvek povrchu.
- Skladujte v špeciálnom ochrannom puzdre alebo obale.
- Nesedte ani nestojte na okuliaroch, buďte opatrní na ich upustení.
- Pre prenášanie použite vhodný ochranný prostriedok (obal, puzdro).
- Pred použitím alebo po páde skontrolujte slnečné okuliare aj v prípade, že nie sú vidieť žiadne poškodenie. Poškodené diely musia byť nahradené novými, identickými prvkami.
- Nepoužívajte poškodené okuliare, pretože neposkytujú ochranu.

Vyššie uvedené inštrukcie musia byť dodržané, len potom bude výrobok dobre slúžiť.

RO

CATEGORII FILTRE:	DESCRIERE:	UTILIZARE:
CAT. 0	Transparent sau foarte slab colorat	reducere foarte limitată a razelor solare
CAT. 1	foarte slab colorat	reducere limitată a razelor solare
CAT. 2	colorat mediu, pentru uz general	reducere medie a razelor solare
CAT. 3	colorat mediu, pentru uz general	reducere ridicată a razelor solare
CAT. 4	culoare foarte închisă, cu destinație specială, reducere foarte mare a razelor solare	protecție foarte ridicată împotriva razelor solare puternice, de ex. pe plajă, pe pista de schi înzăpezită, în munți la altitudine înaltă sau în deșert

FILTR UV400: asigură 100% protecție împotriva razelor UVA și UVB.
POLARYZACJA: lentilele polarizate elimină orice tip de reflexe și luminã împrãștiatã. Blochează razele de soare reflectate de pe suprafețe orizontale, precum zăpadă, apă, șosea, asigurând prin aceasta o claritate ideală a vizibilității. Învelișul TAC (triacetat de celuloză) asigură stabilitate suplimentară, durabilitate și rezistență la zgâriieturi.
LENTILE PC: Lentilele confecționate din policarbonat (PC) sunt foarte rezistente la impact, zgâriere și rupere
REVO: Învelișul multistrat protejează vederea, reflectând excelent razele ultraviolete.
TR90: material flexibil, rezistent și super ușor, folosit în ramele ochelarilor. Nu se deformează și este rezistent la decolorare.
Acest produs este reprezintă un mijloc de protecție personală (PPE) de categorie I. Îndeplinește cerințele esențiale ale regulamentului UE 2016/425 PPE EU.
Îndeplinește cerințele normei EN ISO 12312-1:2022.
Perioada de valabilitate: 24 luni de la data achiziționării de către consumator/utilizator.
Declarația de conformitate este accesibilă pe pagină: deklaracje.farias.pl

Produs în China.
Producător:
Farias Sp. z o.o.
Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA
tel. + 48 33 44 41 777
www.farias.pl

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA OCHELARILOR DE SOARE:
- Produsul nu este potrivit pentru observarea directă a soarelui, precum și drept protecție împotriva luminii artificiale, de ex. solariu.
- Atenție! Nu se pretează pentru conducerea automobilului seara sau noaptea.
- Ochelarii nu pot fi folosiți drept protecție a ochilor împotriva pericolelor mecanice.
- Se recomandă curățarea lentilelor cu apă caldă cu săpun sau cu un șervețel special destinat acestui lucru. Nu folosiți cârpe murdare sau care pot zgâria suprafața lentilei.
- Aveți grijă deosebită curățând lentilele cu învelș REVO, deoarece acesta este excepțional de usor de zgâriat.
- Nu puneți ochelarii cu lentilele în jos, deoarece se pot zgâria.
- Ochelarii, când nu sunt folosiți, trebuie păstrați într-un săculeț sau toc special destinate acestui lucru.
- Pentru transportul în condiții de siguranță al ochelarilor trebuie folosite ambalaje, de ex. toc sau săculeț.
- Nu săpați pe jos, nu vă așezați și nu călcați pe ochelari.
În cazul în care ochelarii v-au căzut, trebuie verificat dacă nu s-au deteriorat.
- În cazul deteriorării, elementele deteriorate trebuie schimbate cu unele noi, identice.
- Nu folosiți ochelarii deteriorați, deoarece nu asigură protecție.

Pentru menținerea pe termen lung a valorilor funcționale, trebuie respectat indicațiile de mai sus.

HU

SZŰRŐ-KATEGÓRIÁK :	LEÍRÁS:	ALKALMAZÁS:
0. KATEGÓRIA	átlátszó vagy nagyon világos színű	nagyon korlátozott napsugárzást blokkoló képesség
1. KATEGÓRIA	nagyon világos színű	korlátozott napsugárzást blokkoló képesség
2. KATEGÓRIA	közepes színű, általános célú	közepes mértékű napsugárzást blokkoló képesség
3. KATEGÓRIA	közepes színű, általános célú	nagy napsugárzást blokkoló képesség
4. KATEGÓRIA	nagyon sötét színű, speciális célú, nagyon magas napsugárzást blokkoló képesség	nagyon magas védelem erős napsugárzás ellen, például a tengerparton, havas sípályán, magasan a hegyekben vagy a sivatagban

UV400 SZŰRŐ: 100%-os védelmet nyújt az UVA és UVB sugárzás ellen.
POLARITÁS: A polarizált lencsék kiküszöbölik a visszaverődő és szórt fényt. Blokkolják a vízszintes felületektől, például hó, víz, út visszavert napsugarakat, így biztosítva a látás tökéletes tisztaságát. A TAC (cellulóz-triacetát) bevonat emellett stabilitást, tartósságot és karcállóságot biztosít.
PC-LENCSE: A polikarbonátból (PC) készült lencsék jellemzője kiváló ütés-, karcolás- és törésállóság.
REVO: a többrétegű bevonat védi a szemet, tökéletesen visszaverve az ultraibolya sugarakat.
TR90: a szemüveg kereteiben alkalmazott rugalmas, tartós és szuper könnyű anyag. Nem deformálódik és megtartja a színét.

Ez a termék I. kategóriájú egyéni védőeszköz (PPE).
Megfelel az EN ISO 12312-1:2022 rendelet alapvető követelményeinek.
Felhasználhatósági időtartam: 24 hónap a fogyasztó/ felhasználó általi megvásárlás dátumától számítva.
A megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: deklaracje.farias.pl

Kínában készült.
Gyártó:
Farias Sp. z o.o.
Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, POLSKA
tel. + 48 33 44 41 777
www.farias.pl

NAPSZEMÜVEG HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:
- A termék nem alkalmas közvetlen napfigyelésre, sem mesterséges fény, például szoláriumi fény elleni védelemre.
- Figyelem! Alkonyatkor vagy éjszaka vezetésre nem alkalmas.
- A szemüveg a mechanikai veszélyek elleni szemvédelemre nem alkalmas.
- A lencséket ajánlott meleg szappanos vízzel vagy erre a célra szánt kendővel tisztítani. Ne használjon piszkos és koptató kendőket.
- A REVO bevonattal ellátott lencsék tisztításakor fokozott elővigyázatossággal kell eljárni, mivel ez rendkívül érzékeny a karcolásokra.
- Ne helyezze a szemüveget a lencsével lefelé, mert megkarcolódhatnak.
- Ha nem használja a szemüveget, az arra kijelölt zacskót vagy tokban tárolja.
- A szemüveg biztonságos szállítására használjon megfelelő csomagolást, például tokot vagy zacskót.
- Ne ejtse le, ne üljön, ne álljon a szemüvegre.
- Leejtés esetén ellenőrizze, hogy a szemüveg nem sérült-e.
- Sérülés esetén cserélje ki a sérült alkatrészeket új, azonos alkatrészekre.
- Ne használjon sérült szemüveget, mivel azok nem nyújtanak védelmet.

A termék tulajdonságainak hosszú távú megőrzése érdekében tartsa be a fent megadott előírásokat

FILTR UV 400/ **UV 400 PROTECTION**/ FILTR UV 400 OCHRANA/ FILTER UV 400 OCHRANA/ FILTRU UV 400/ UV 400 PROTECTION	√
KATEGORIA FILTRA/ **LEVEL FILTER**/ LEVEL FILTR/ CATEGORIE FILTRU	3
PC LENS: MATERIAŁ SOCZEWEK/ MATERIAL USED IN LENS/ MATERIÁL ČOČEK/ MATERIÁL ŠOŠOVIEK/ MATERIALUL LENTILELOR	
POLARIZATION: SOCZEWKI POLARYZACYJNE/ POLARIZED LENS/ POLARIZOVANÉ ČOČKY/ POLARIZOVANÉ ŠOŠOVKY/ LENTILE POLARIZATE	√
REVO: WIELOWARSTWOWA POWŁOKA/ MULTILAYER COATING/ VÍCEVRSTVÝ NÁTĚR/ VIACVRSTVOVÝ NÁTER/ ÎNVELIȘ MULTISTRAT	√
TR90 FRAME: MATERIAŁ W RAMKACH OKULARÓW/ MATERIAL USED IN A FRAME/ MATERIÁL POUŽITÝ NA BRÝLOVOU OBRUBU/ MATERIÁL POUŽITÝ NA OKULIAROVÚ OBRUBU/ MATERIAL ÎN RAMELE OCHELARILOR/ SZEMÜVEG KERETEIBEN ALKALMAZOTT ANYAG	√
PES FRAME: MATERIAŁ W RAMKACH OKULARÓW/ MATERIAL USED IN A FRAME/ MATERIÁL POUŽITÝ NA BRÝLOVOU OBRUBU/ MATERIÁL POUŽITÝ NA OKULIAROVÚ OBRUBU/ MATERIAL ÎN RAMELE OCHELARILOR/ SZEMÜVEG KERETEIBEN ALKALMAZOTT ANYAG	

21 PAP

UV 400 PROTECTION

CE